



## **HSD 40i**

**QUICKSTART GUIDE**

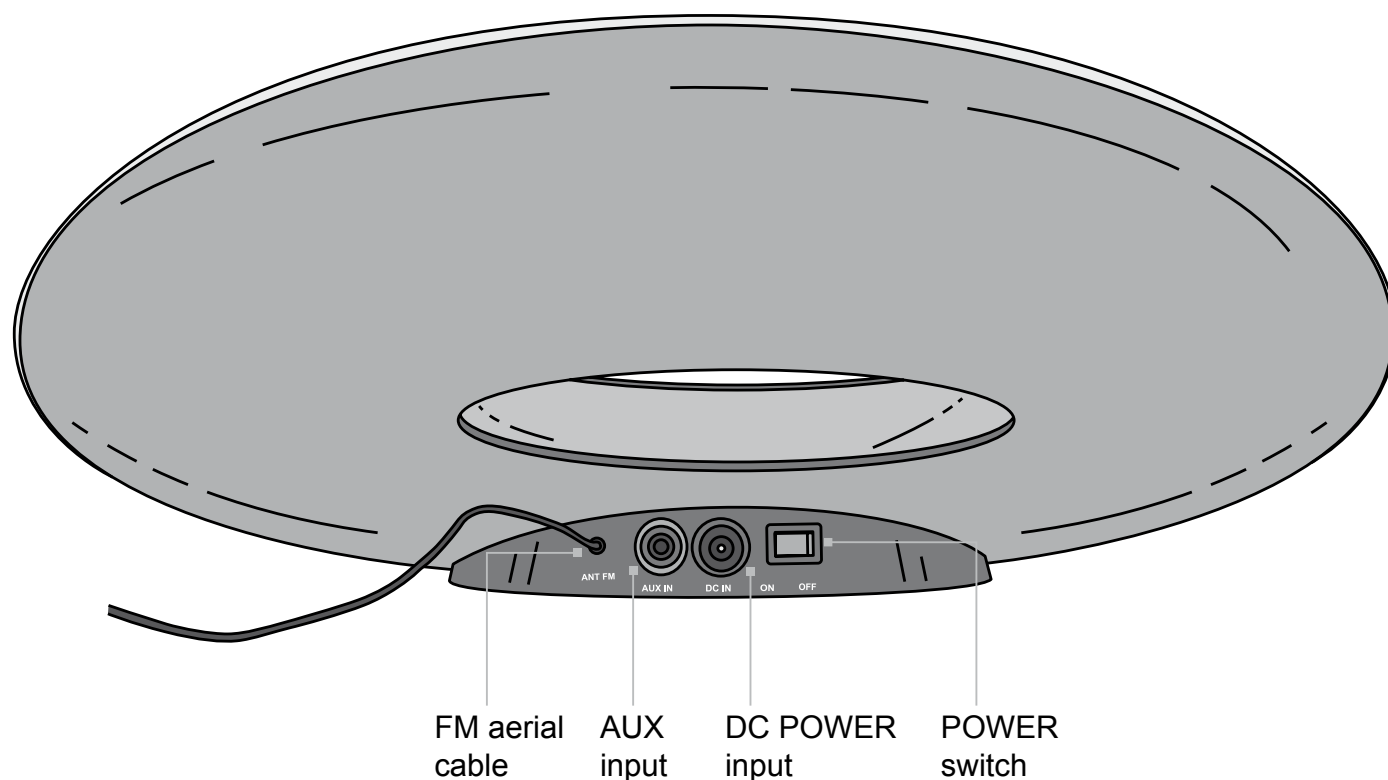
**GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL**

A FULL MANUAL IN ENGLISH CAN BE DOWNLOADED FROM OUR WEBSITE

# HSD 40li CONNECTION DIAGRAM



## BACK VIEW



|                        |                                                                                                              |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FM aerial cable</b> | Antenna for FM frequency reception - adjust to improve reception                                             |
| <b>AUX input</b>       | 3,5mm stereo jack input - to connect en external MP3 player (jack to jack cable needed, <b>not</b> included) |
| <b>DC power input</b>  | Input DC 9V 2A (Adapter for home use included)                                                               |
| <b>Power switch</b>    | Switch to turn on/off power of the unit                                                                      |

## SPECIFICATIONS

Power source: DC IN 9V

Current: 2A

Frequency range: FM 87.5 - 108 MHz

Plays and charges your iPod / iPhone / iPad

Made for:

- iPod touch (2nd, 3rd and 4th generation)
- iPod nano (3rd, 4th, 5th and 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPad (3rd generation)
- iPad 2
- iPad

LED display

FM tuner with 10 presets

Dual alarm clock radio

Wake up to Apple device / tuner / buzzer

Snooze feature

Aux-in 3,5mm stereo jack (cable not included)

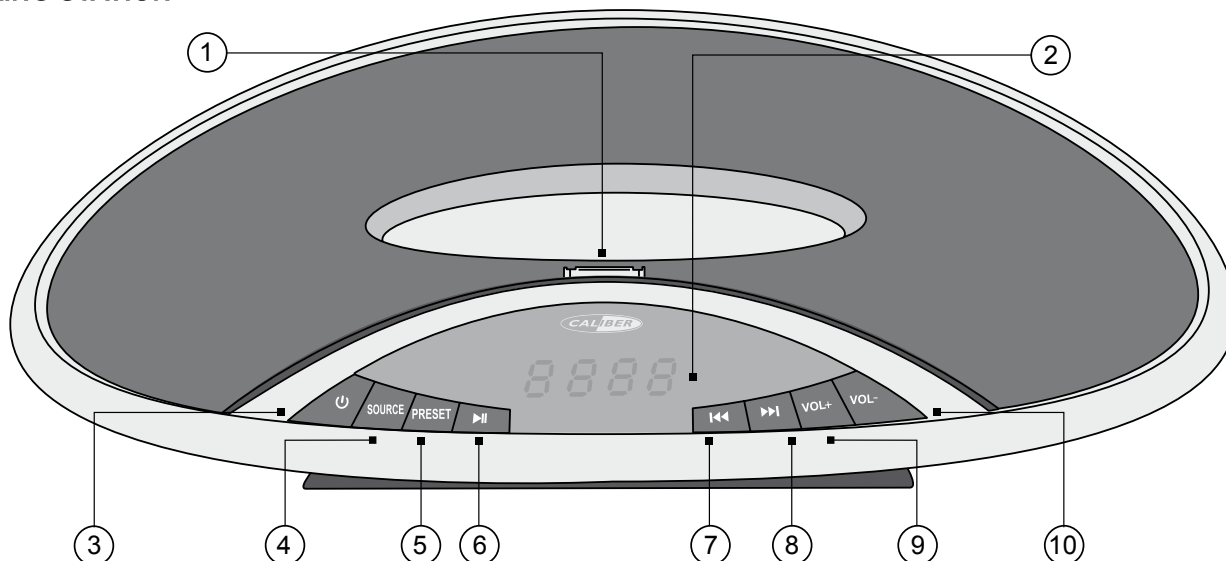
2.0 High Fidelity speakers

Remote control

### **Waring:**

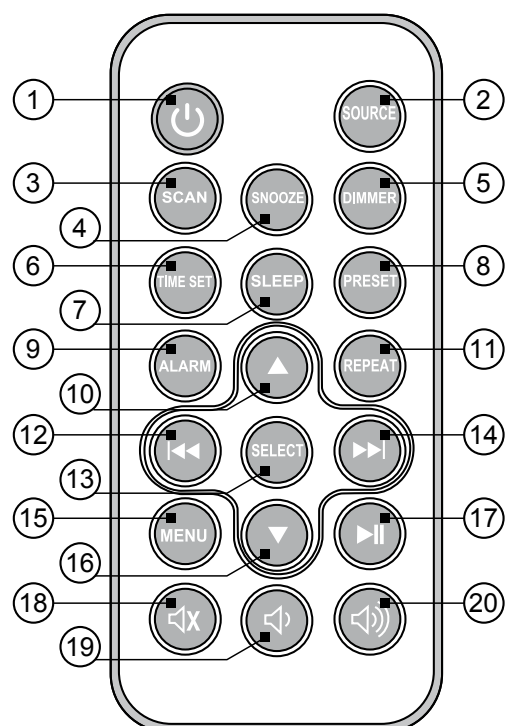
Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## DOCKING STATION



| NO. | Standby mode                |                                | Tuner mode                               |                                 | Apple device mode |                   | AUX mode     |            |
|-----|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|-------------------|-------------------|--------------|------------|
|     | Short press                 | Long press                     | Short press                              | Long press                      | Short press       | Long press        | Short press  | Long press |
| 1   | Apple device dock           |                                |                                          |                                 |                   |                   |              |            |
| 2   | LCD display                 |                                |                                          |                                 |                   |                   |              |            |
| 3   | Tuner mode (last memory)    |                                | Standby mode                             |                                 | Standby mode      |                   | Standby mode |            |
| 4   |                             |                                | > device mode                            |                                 | > AUX mode        |                   | > tuner mode |            |
| 5   |                             |                                | Switch between stored preset stations    | Open preset stations store mode |                   |                   |              |            |
| 6   |                             |                                |                                          |                                 | Play / Pause      | Switch off / stop |              |            |
| 7   | Adjust clock/alarm settings | Quick adjustment clock minutes | Previous frequency / select preset no. - | Auto. down search stations      | Previous track    | Fast rewind       |              |            |
| 8   | Adjust clock/alarm settings | Quick adjustment clock minutes | Next frequency / select preset no. +     | Auto. up search stations        | Next track        | Fast forward      |              |            |
| 9   |                             |                                | > Volume +                               |                                 | > Volume +        |                   | > Volume +   |            |
| 10  |                             |                                | > Volume -                               |                                 | > Volume -        |                   | > Volume -   |            |

## REMOTE CONTROL

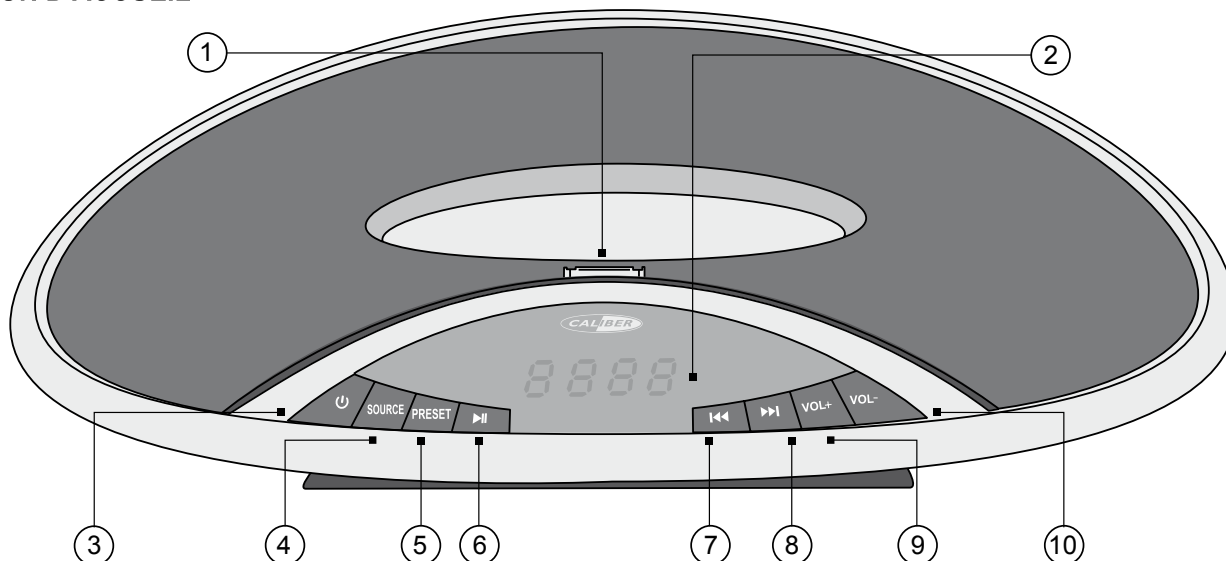


| Key | Button       | Short press                                                            | Long press                        |
|-----|--------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1   | Power        | On / Standby                                                           |                                   |
| 2   | Source       | Switch between modes                                                   |                                   |
| 3   | Scan         | Auto. scan                                                             |                                   |
| 4   | Snooze       | Snooze (when alarms goes of)                                           |                                   |
| 5   | Dimmer       | Adjust backlight LED display                                           |                                   |
| 6   | Time set     | Switch between hrs./min. under settings mode                           | Enter/exit the time settings mode |
| 7   | Sleep        | Set sleep timer under playing mode                                     |                                   |
| 8   | Preset       | Enter/exit presets                                                     | Store station as preset           |
| 9   | Alarm        | Turn alarm on/off                                                      | Enter/exit alarm settings mode    |
| 10  | ↑            | Up in device menu / Adjust hrs./min. in time or alarm settings modes   |                                   |
| 11  | Repeat       | Repeat track under device mode                                         |                                   |
| 12  | ⏮            | Previous track / Previous station                                      | Fast rewind / Station down search |
| 13  | Select       | Select in device mode / confirm preset store                           |                                   |
| 14  | ⏭            | Next track / Next station                                              | Fast forward / Station up search  |
| 15  | Menu         | Remote control mode for Apple device                                   |                                   |
| 16  | ↓            | Down in device menu / Adjust hrs./min. in time of alarm settings modes |                                   |
| 17  | Play / Pause | Play / Pause                                                           |                                   |
| 18  | Mute         | Mute sound                                                             |                                   |
| 19  | Volume -     | Decrease volume                                                        |                                   |
| 20  | Volume +     | Increase volume                                                        |                                   |

# HSD 40li GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

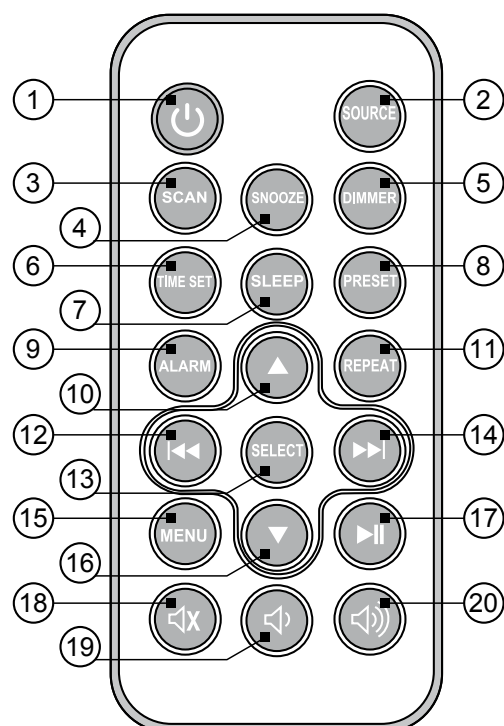


## STATION D'ACCUEIL



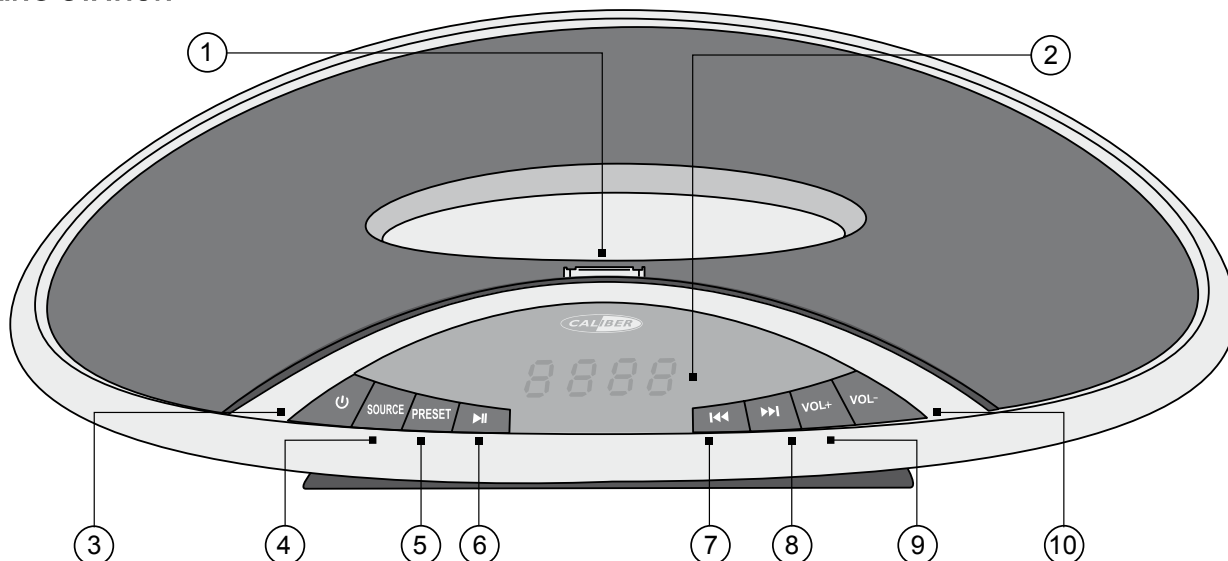
| NO. | mode pause                       |                     | mode radio                      |                                            | mode produits Apple |                   | mode Auxiliaire    |                   |
|-----|----------------------------------|---------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|---------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
|     | Appuyer brièvement               | Appuyer longtemps   | Appuyer brièvement              | Appuyer longtemps                          | Appuyer brièvement  | Appuyer longtemps | Appuyer brièvement | Appuyer longtemps |
| 1   | Apple device dock                |                     |                                 |                                            |                     |                   |                    |                   |
| 2   | LCD display                      |                     |                                 |                                            |                     |                   |                    |                   |
| 3   | mode radio<br>(dernier mémorisé) |                     | mode pause                      |                                            | mode pause          |                   | mode pause         |                   |
| 4   |                                  |                     | > mode dispositifs              |                                            | > mode AUX          |                   | > mode Radio       |                   |
| 5   |                                  |                     | Changer les stations en mémoire | Entrer la mémorisation des stations        |                     |                   |                    |                   |
| 6   |                                  |                     |                                 |                                            | Lecture / Pause     | Arrêter           |                    |                   |
| 7   | Réglage de l'heure/alarme        | Réglage des minutes | Recherche arrière/ station no   | Recherche automatique arrière des stations | Morceau avant       | Retour rapide     |                    |                   |
| 8   | Réglage de l'heure/alarme        | Réglage des minutes | Recherche avant / station no    | Recherche automatique avant des stations   | piste suivante      | Avance rapide     |                    |                   |
| 9   |                                  |                     | > Volume +                      |                                            | > Volume +          |                   | > Volume +         |                   |
| 10  |                                  |                     | > Volume -                      |                                            | > Volume -          |                   | > Volume -         |                   |

## TELECOMMANDE



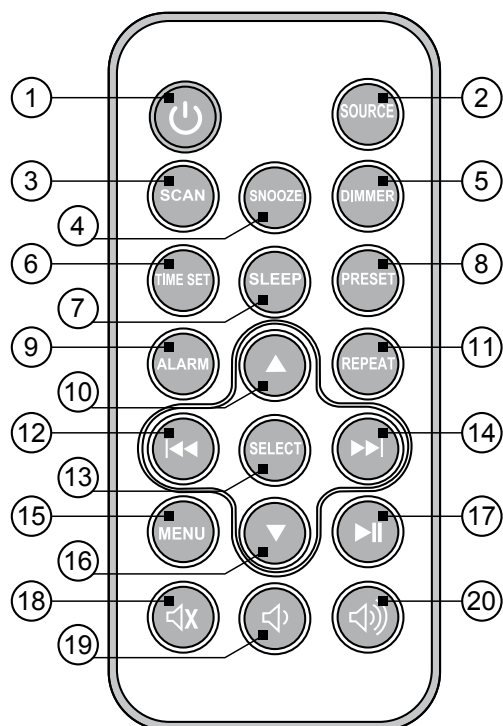
| NO. | Fonction     | Appuyer brièvement                              | Appuyer longtemps                           |
|-----|--------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1   | Power        | Allumer /Pause                                  |                                             |
| 2   | Source       | Changer de sources                              |                                             |
| 3   | Scan         | Recherche automatique                           |                                             |
| 4   | Snooze       | Sommeil (en mode reveil)                        |                                             |
| 5   | Dimmer       | Réglage de l'intensité des leds de l'écran      |                                             |
| 6   | Time set     | Changer d'heures./min. changer mode             | Regler l'heure/sortir du mode réglage       |
| 7   | Sleep        | Régler le mode sommeil en sous menu             |                                             |
| 8   | Preset       | Entrer/Sortir du mode réglages                  | Choix des stations enregistrées             |
| 9   | Alarm        | Arrêter / mettre l'alarme                       | Entrer/sortir réglages alarme               |
| 10  | ↑            | Sélection en haut /Réglage de hrs/min/alarme    |                                             |
| 11  | Repeat       | Répétition du morceau                           |                                             |
| 12  | ⏮            | Morceau précédent /station précédente           | Retour rapide /Recherche station précédente |
| 13  | Select       | Sélection de la source / confirmer la sélection |                                             |
| 14  | ⏭            | Morceau suivant / station suivante              | Avance rapide / Recherche station suivante  |
| 15  | Menu         | Telecommande pour produits Apple                |                                             |
| 16  | ↓            | Sélection en bas /Réglage de hrs/min/alarme     |                                             |
| 17  | Play / Pause | Lecture / Pause                                 |                                             |
| 18  | Mute         | Pause( mute)                                    |                                             |
| 19  | Volume -     | Diminuer le volume                              |                                             |
| 20  | Volume +     | Augmenter le volume                             |                                             |

## DOCKING-STATION



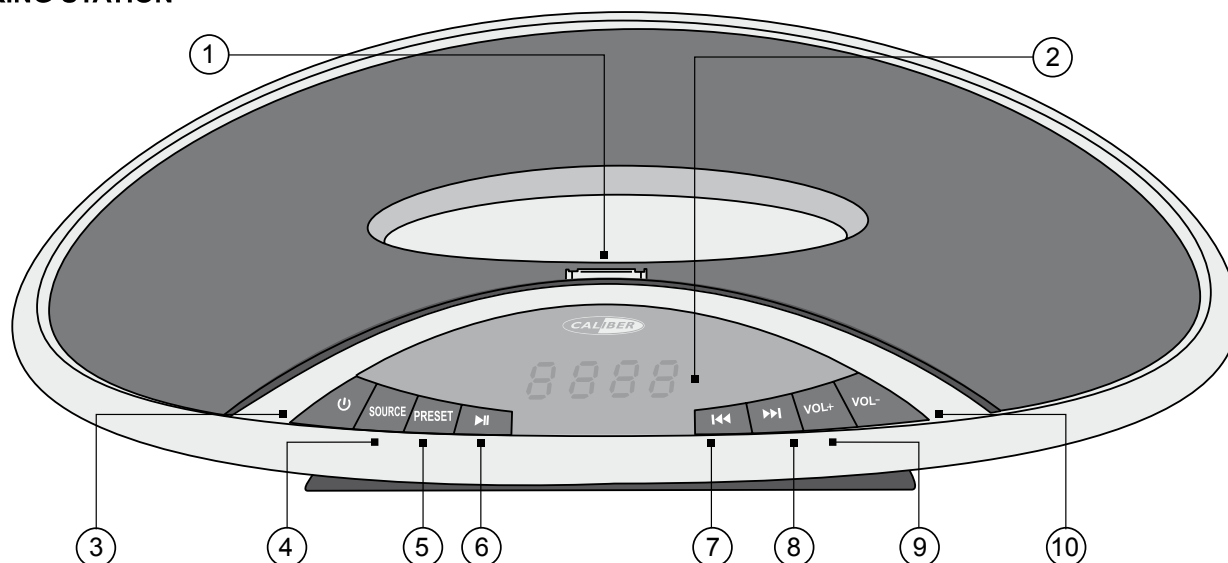
| NR. | Standby-Modus                            |                                      | Tuner-Modus                                                   |                                                         | Apple-Gerät-Modus                      |                   | AUX-Modus      |               |
|-----|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------|----------------|---------------|
|     | kurzer Druck                             | lange drücken                        | kurzer Druck                                                  | lange drücken                                           | kurzer Druck                           | lange drücken     | kurzer Druck   | lange drücken |
| 1   | Apple-Gerät Dock                         |                                      |                                                               |                                                         |                                        |                   |                |               |
| 2   | LCD-Display                              |                                      |                                                               |                                                         |                                        |                   |                |               |
| 3   | Tuner-Modus<br>(letzte Speicherposition) |                                      | Standby-Modus                                                 |                                                         | Standby-Modus                          |                   | Standby-Modus  |               |
| 4   |                                          |                                      | > Device-Modus                                                |                                                         | > AUX mode                             |                   | > Tuner-Modus  |               |
| 5   |                                          |                                      | Wechseln Sie<br>zwischen<br>gespeicherten<br>Sende            | Öffnen Sie<br>voreingestellte<br>Sender Store-<br>Modus |                                        |                   |                |               |
| 6   |                                          |                                      |                                                               |                                                         | Play / Pause                           | Schalten / Stop   |                |               |
| 7   | Einstellungen Uhr /<br>Wecker            | Schnelle Anpas-<br>sung Minuten Takt | Vorherige<br>Frequenz / select<br>voreingestellte<br>Sender - | Auto. Suche nach<br>früheren Stationen                  | Auto. Suche nach<br>früheren Stationen | Rücklauf          |                |               |
| 8   | Einstellungen Uhr /<br>Wecker            | Schnelle Anpas-<br>sung Minuten Takt | Nächste Frequenz<br>/ select voreinges-<br>tellte Sender +    | Auto. Suche näch-<br>sten Stationen                     | Nächster Titel                         | Schneller Vorlauf |                |               |
| 9   |                                          |                                      | > Lautstärke +                                                |                                                         | > Lautstärke +                         |                   | > Lautstärke + |               |
| 10  |                                          |                                      | > Lautstärke -                                                |                                                         | > Lautstärke -                         |                   | > Lautstärke - |               |

## FERNSTEUERUNG



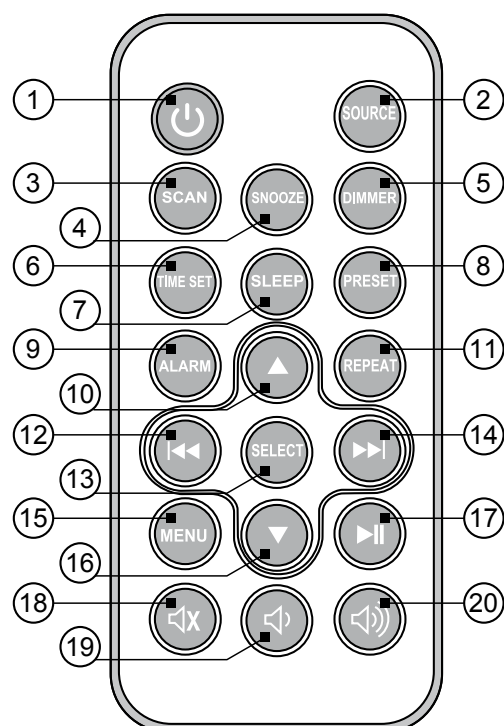
| NR. | Taste        | kurzer Druck                                                                                    | lange drücken                                        |
|-----|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1   | Power        | Ein / Standby                                                                                   |                                                      |
| 2   | Source       | Schalten Sie zwischen den Modi                                                                  |                                                      |
| 3   | Scan         | Auto. Scan                                                                                      |                                                      |
| 4   | Snooze       | Snooze (Alarme, wenn der geht)                                                                  |                                                      |
| 5   | Dimmer       | Einstellung Backlight-LED-Anzeige                                                               |                                                      |
| 6   | Time set     | Wechseln Sie zwischen Std. / Min.<br>unter Einstellungen-Modus                                  | Öffnen / Schließen des Zeit-Modus-<br>Einstellungen  |
| 7   | Sleep        | Ausschalt-Timer-Modus spielen unter                                                             |                                                      |
| 8   | Preset       | Öffnen / Schließen Voreinstellungen                                                             | Shop-Station als Preset                              |
| 9   | Alarm        | Alarm Ein / Aus                                                                                 | öffnen / schließen Alarm-<br>Einstellungen Modus     |
| 10  | ↑            | Move up in Gerät Menü / Einstellung Std. / Min. in der Zeit oder Alarm-Einstel-<br>lungen Modi  |                                                      |
| 11  | Repeat       | Wiederholen Sie die Spur                                                                        |                                                      |
| 12  | ⏮            | Vorheriger Titel / Vorherige Station                                                            | Schneller Rücklauf / Suche nach<br>vorherigen Sender |
| 13  | Select       | Wählen Sie im Device-Modus / Bestätigung als Preset                                             |                                                      |
| 14  | ⏭            | Nächster Titel / Nächste Station                                                                | Schneller Vorlauf / Suche nächsten<br>Station        |
| 15  | Menu         | Fernbedienung-Modus für Apple-Gerät                                                             |                                                      |
| 16  | ↓            | Nach unten in Geräte-Menü / Einstellen Std. / Min. in der Zeit von Alarm-Modi-<br>Einstellungen |                                                      |
| 17  | Play / Pause | Play / Pause                                                                                    |                                                      |
| 18  | Mute         | Ton-Stummschaltung                                                                              |                                                      |
| 19  | Volume -     | Lautstärke verringern                                                                           |                                                      |
| 20  | Volume +     | erhöhen Sie die Lautstärke                                                                      |                                                      |

## DOCKING STATION



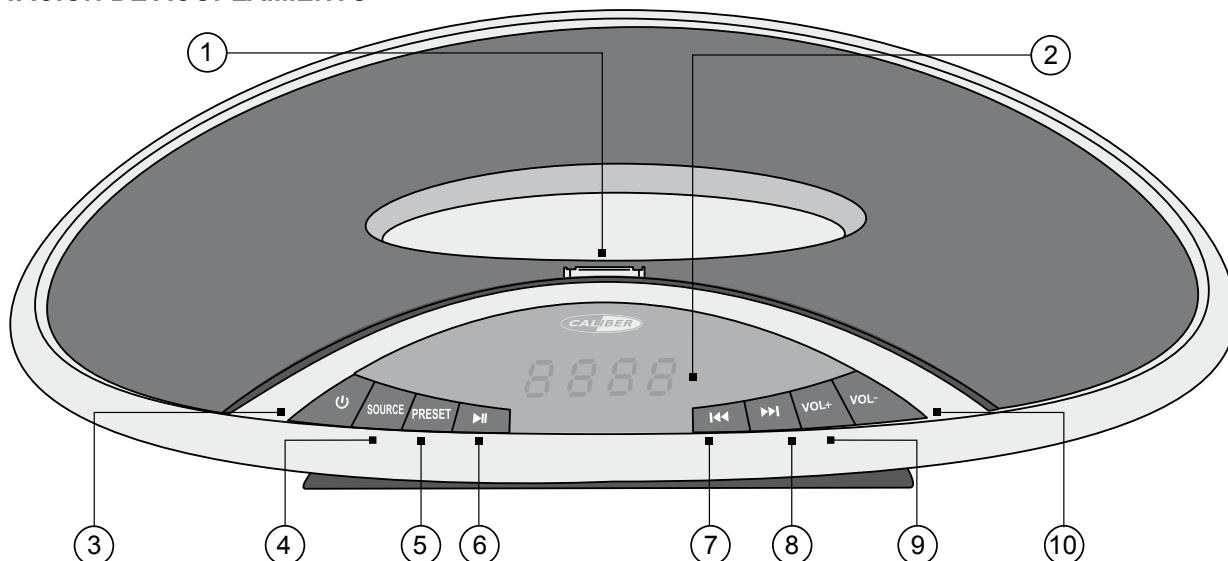
| NO. | modalità Standby                   |                                      | Tuner                                                         |                                                | Dispositivo Apple modalità |                       | modalità AUX     |                 |
|-----|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|------------------|-----------------|
|     | pressione breve                    | premere a lungo                      | pressione breve                                               | premere a lungo                                | pressione breve            | premere a lungo       | pressione breve  | premere a lungo |
| 1   | Dispositivo Apple dock             |                                      |                                                               |                                                |                            |                       |                  |                 |
| 2   | Display LCD                        |                                      |                                                               |                                                |                            |                       |                  |                 |
| 3   | Tuner (ultima memoria)             |                                      | modalità Standby                                              |                                                | modalità Standby           |                       | modalità Standby |                 |
| 4   |                                    |                                      | > Dispositivo in modalità                                     |                                                | > modalità AUX             |                       | > tuner          |                 |
| 5   |                                    |                                      | Passare da memorizzate stazioni preimpostate                  | Aprire preset memorizzare le stazioni modalità |                            |                       |                  |                 |
| 6   |                                    |                                      |                                                               |                                                | Play / Pause               | Spegnere / stop       |                  |                 |
| 7   | Impostazioni di orologio / sveglia | A regolazione rapida orologio minuto | Frequenza precedente / selezionare le stazioni preimpostate - | Auto. ricercare precedenti stazioni            | traccia precedente         | riavvolgimento veloce |                  |                 |
| 8   | Impostazioni di orologio / sveglia | A regolazione rapida orologio minuto | Frequenza successiva / selezionare le stazioni preimpostate + | Auto. ricercare stazioni successive            | traccia successiva         | fast forward          |                  |                 |
| 9   |                                    |                                      | > Volume +                                                    |                                                | > Volume +                 |                       | > Volume +       |                 |
| 10  |                                    |                                      | > Volume -                                                    |                                                | > Volume -                 |                       | > Volume -       |                 |

## TELECOMANDO



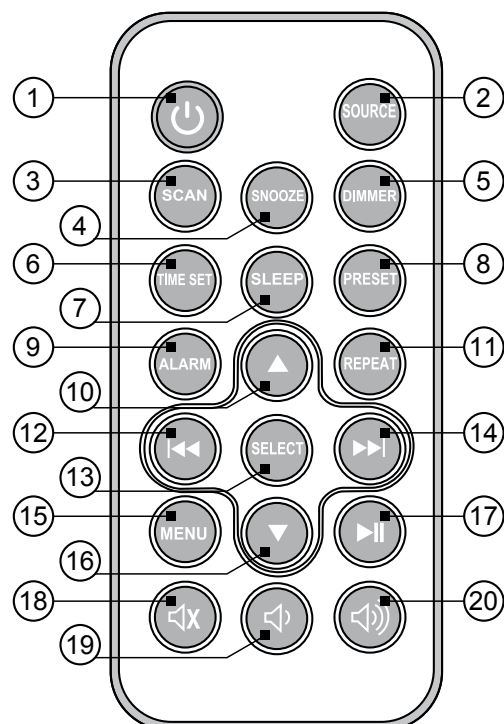
| NO. | pulsante     | pressione breve                                                                                                   | premere a lungo                                       |
|-----|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1   | Power        | On / Standby                                                                                                      |                                                       |
| 2   | Source       | Passare da una modalità                                                                                           |                                                       |
| 3   | Scan         | Auto. scansione                                                                                                   |                                                       |
| 4   | Snooze       | Snooze (quando va di allarmi)                                                                                     |                                                       |
| 5   | Dimmer       | Regolazione della retroilluminazione a LED del display                                                            |                                                       |
| 6   | Time set     | Passare da ore. / Min. in modalità impostazioni                                                                   | aprire / chiudere impostazioni della modalità Time    |
| 7   | Sleep        | Impostare il timer sleep in modalità riproduzione                                                                 |                                                       |
| 8   | Preset       | aprire / chiudere preimpostazioni                                                                                 | Stazione di deposito come preset                      |
| 9   | Alarm        | Alarm on / off                                                                                                    | aprire / chiudere la modalità di allarme impostazioni |
| 10  | ↑            | Spostarsi verso l'alto in dispositivi menu / Regolazione ore. / Min. in parametri e le modalità di allarme        |                                                       |
| 11  | Repeat       | Ripetizione del brano                                                                                             |                                                       |
| 12  | ⏮            | Brano precedente / stazione precedente                                                                            | Brano precedente / stazione precedente                |
| 13  | Select       | Selezionare in modalità device / conferma come predefinita                                                        |                                                       |
| 14  | ⏭            | Traccia successiva / Prossima fermata                                                                             | Fast forward / cercare stazione successiva            |
| 15  | Menu         | Modalità di controllo remoto per device Apple                                                                     |                                                       |
| 16  | ↓            | Spostarsi verso il basso nel menu del dispositivo / Regolare ore. / Min. in tempo di modi di allarme impostazioni |                                                       |
| 17  | Play / Pause | Play / Pause                                                                                                      |                                                       |
| 18  | Mute         | Disattiva l'audio                                                                                                 |                                                       |
| 19  | Volume -     | diminuire il volume                                                                                               |                                                       |
| 20  | Volume +     | aumentare il volume                                                                                               |                                                       |

## LA ESTACIÓN DE ACOPLAMIENTO



| NO. | el modo de espera                    |                                   | sintonizador de modo de                                             |                                                       | Modo de dispositivo de Apple |                  | modo AUX                  |                  |
|-----|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------|------------------|---------------------------|------------------|
|     | Presión corta                        | Mantenga pulsado                  | Presión corta                                                       | Mantenga pulsado                                      | Presión corta                | Mantenga pulsado | Presión corta             | Mantenga pulsado |
| 1   | Manzana muelle de dispositivo        |                                   |                                                                     |                                                       |                              |                  |                           |                  |
| 2   | pantalla LCD                         |                                   |                                                                     |                                                       |                              |                  |                           |                  |
| 3   | El modo de afinador (última memoria) |                                   | el modo de espera                                                   |                                                       | el modo de espera            |                  | el modo de espera         |                  |
| 4   |                                      |                                   | > Dispositivo de modo de                                            |                                                       | > modo AUX                   |                  | > sintonizador de modo de |                  |
| 5   |                                      |                                   | Cambiar entre emisoras almacenadas                                  | Abra el modo pre-determinado tienda de las estaciones |                              |                  |                           |                  |
| 6   |                                      |                                   |                                                                     |                                                       | Reproducir / Pausa           | Apague / parada  |                           |                  |
| 7   | Configuración de reloj / alarma      | Quick minutos de ajuste del reloj | Frecuencia anterior / seleccionar las estaciones preestablecidas -  | Auto. buscar las estaciones anteriores                | pista anterior               | retroceso rápido |                           |                  |
| 8   | Configuración de reloj / alarma      | Quick minutos de ajuste del reloj | Siguiente frecuencia / seleccionar las estaciones preestablecidas + | Auto. buscar las estaciones próximas                  | pista siguiente              | Un avance rápido |                           |                  |
| 9   |                                      |                                   | > Volumen +                                                         |                                                       | > Volumen +                  |                  | > Volumen +               |                  |
| 10  |                                      |                                   | > Volumen -                                                         |                                                       | > Volumen -                  |                  | > Volumen -               |                  |

## MANDO A DISTANCIA

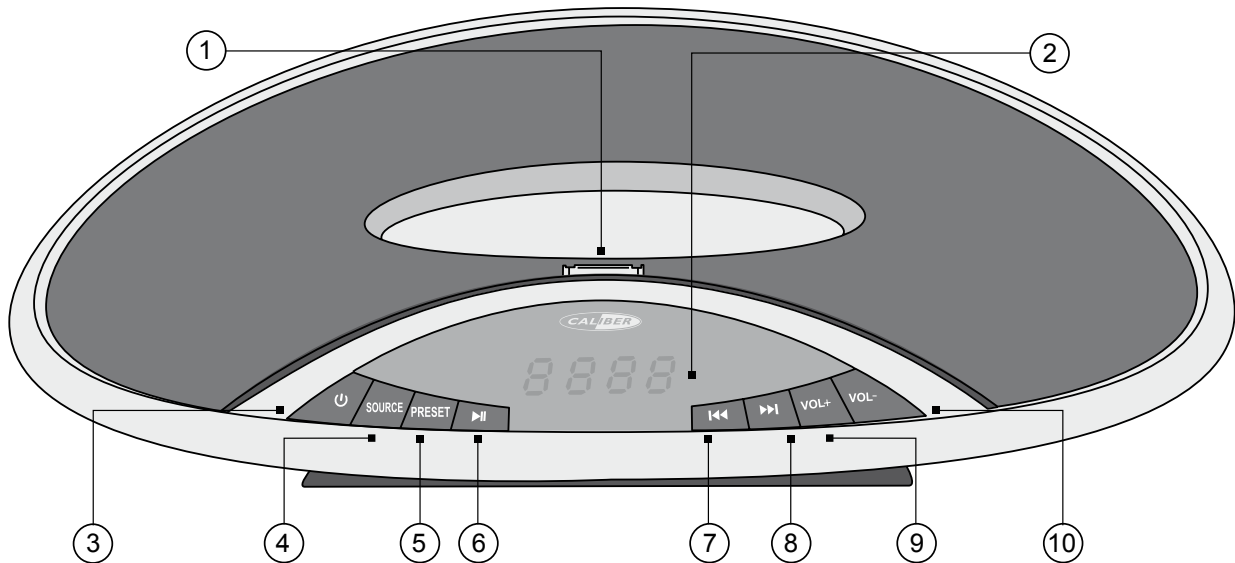


| NO. | botón        | Presión corta                                                                                                       | Mantenga pulsado                                    |
|-----|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1   | Power        | Encendido / En espera                                                                                               |                                                     |
| 2   | Source       | Cambiar entre los modos                                                                                             |                                                     |
| 3   | Scan         | Auto. escanear                                                                                                      |                                                     |
| 4   | Snooze       | Pausa (cuando las alarmas se de)                                                                                    |                                                     |
| 5   | Dimmer       | Ajuste de la retroiluminación LED de pantalla                                                                       |                                                     |
| 6   | Time set     | Cambiar entre hrs. / Min. en el modo de configuración                                                               | abrir / cerrar el modo de ajustes de tiempo         |
| 7   | Sleep        | Establecer temporizador de apagado automático en el modo de reproducción                                            |                                                     |
| 8   | Preset       | abrir / cerrar preajustes                                                                                           | Tienda emisora como presintonía                     |
| 9   | Alarm        | Alarm de encendido / apagado                                                                                        | abrir / cerrar el modo de configuración de alarma   |
| 10  | ↑            | Desplazarse hacia arriba en el dispositivo del menú / Ajuste hrs. / Min. en los ajustes de tiempo o de alarma modos |                                                     |
| 11  | Repeat       | Repetir pista                                                                                                       |                                                     |
| 12  | ⏮            | Pista anterior / estación anterior                                                                                  | Retroceso rápido / búsqueda de la estación anterior |
| 13  | Select       | Seleccione en el modo de dispositivo y / o confirmar la pre-programación                                            |                                                     |
| 14  | ⏭            | Pista siguiente / siguiente estación de                                                                             | Pista siguiente / siguiente estación de             |
| 15  | Menu         | Modo de control remoto para el dispositivo de Apple                                                                 |                                                     |
| 16  | ↓            | Bajar en el menú del dispositivo / Ajuste hrs. / Min. en tiempo de los modos de ajustes de la alarma                |                                                     |
| 17  | Play / Pause | Reproducir / Pausa                                                                                                  |                                                     |
| 18  | Mute         | Silencia el sonido                                                                                                  |                                                     |
| 19  | Volume -     | Bajar el volumen                                                                                                    |                                                     |
| 20  | Volume +     | Aumentar el volumen                                                                                                 |                                                     |

HSD 40li GUIA DE INICIO RÁPIDO

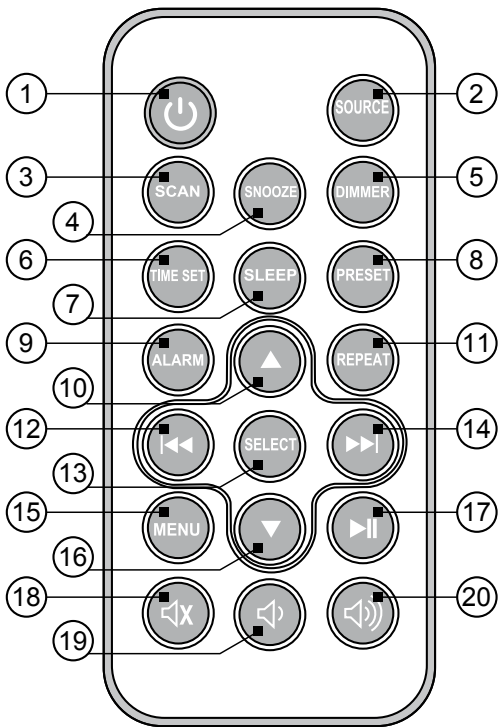


DOCKING STATION



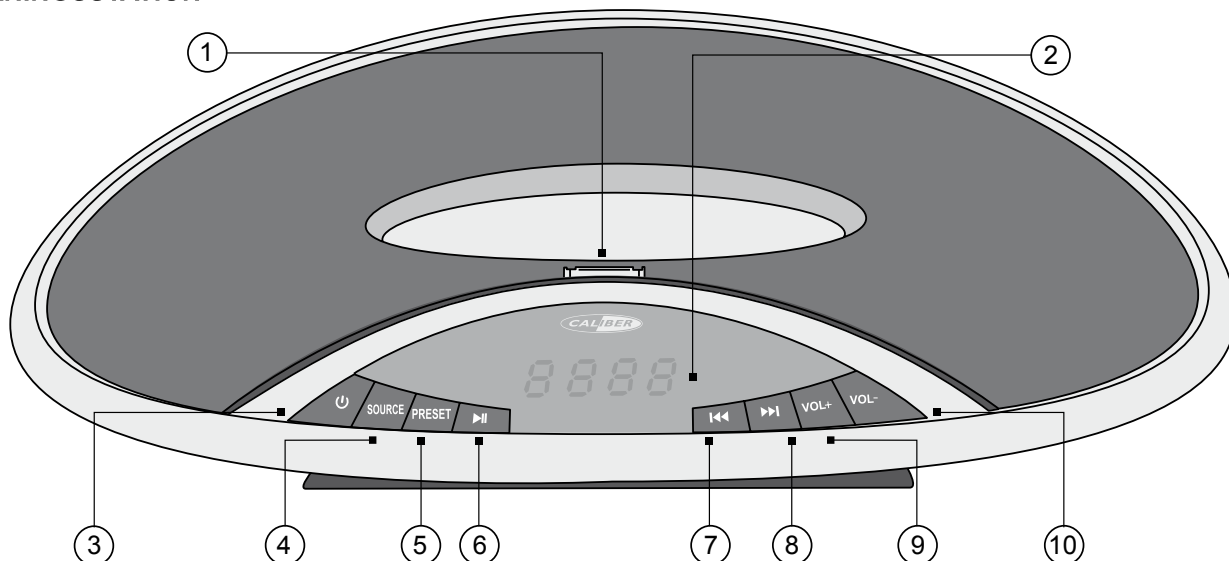
| NO. | modo de espera                    |                                      | modo Tuner                                                  |                                           | A Apple modo de dispositivo |                 | modo AUX         |               |
|-----|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|------------------|---------------|
|     | Prima brevemente                  | Pressão longa                        | Prima brevemente                                            | Pressão longa                             | Prima brevemente            | Pressão longa   | Prima brevemente | Pressão longa |
| 1   | A Apple doca dispositivo          |                                      |                                                             |                                           |                             |                 |                  |               |
| 2   | LCD                               |                                      |                                                             |                                           |                             |                 |                  |               |
| 3   | Modo Tuner (última memória)       |                                      | modo de espera                                              |                                           | modo de espera              |                 | modo de espera   |               |
| 4   |                                   |                                      | > Modo de dispositivo                                       |                                           | > modo AUX                  |                 | > modo Tuner     |               |
| 5   |                                   |                                      | Alternar entre estações predefinidas armazenados            | Abra o modo de armazenamento pré-estações |                             |                 |                  |               |
| 6   |                                   |                                      |                                                             |                                           | Play / Pause                | Desligue / stop |                  |               |
| 7   | Configurações do relógio / alarme | Minutos rápidos de ajuste do relógio | Frequência anterior / selecionar as estações predefinidas - | Auto. pesquisar estações anteriores       | faixa anterior              | retroceder      |                  |               |
| 8   | Configurações do relógio / alarme | Minutos rápidos de ajuste do relógio | Frequência Next / selecionar as estações predefinidas +     | Auto. procurar estações próximas          | próxima faixa               | Fast forward    |                  |               |
| 9   |                                   |                                      | > Volume +                                                  |                                           | > Volume +                  |                 | > Volume +       |               |
| 10  |                                   |                                      | > Volume -                                                  |                                           | > Volume -                  |                 | > Volume -       |               |

CONTROLE REMOTO



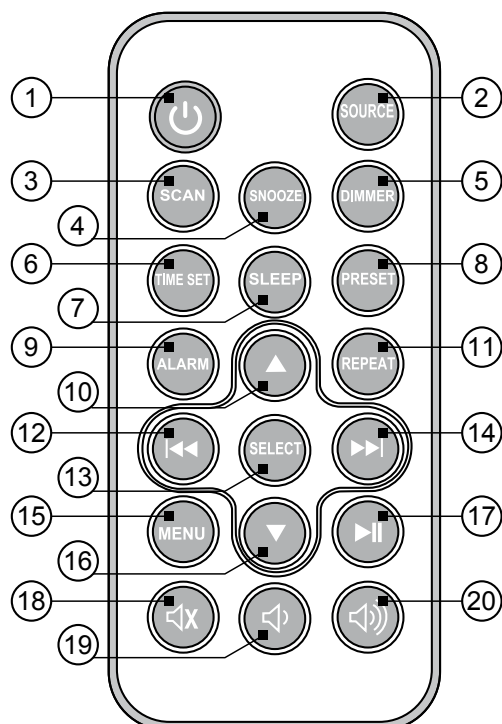
| NO. | botão        | Prima brevemente                                                                                        | Pressão longa                                   |
|-----|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1   | Power        | On / Standby                                                                                            |                                                 |
| 2   | Source       | Alternar entre os modos                                                                                 |                                                 |
| 3   | Scan         | Auto. examinar                                                                                          |                                                 |
| 4   | Snooze       | Soneca (quando os alarmes vai de)                                                                       |                                                 |
| 5   | Dimmer       | Ajuste backlight LED                                                                                    |                                                 |
| 6   | Time set     | Alternar entre hrs. / Min. no modo de ajustes                                                           | abrir / fechar o tempo modo de ajustes          |
| 7   | Sleep        | Definir o temporizador em modo de reprodução                                                            |                                                 |
| 8   | Preset       | abrir / fechar predefinições                                                                            | Estação da loja como pré-                       |
| 9   | Alarm        | Alarm on / off                                                                                          | abrir / fechar alarme modo de ajustes           |
| 10  | ↑            | Mova-se em dispositivo de menu Ajuste / h. / Min. nos modos de definições de tempo ou de alarme         |                                                 |
| 11  | Repeat       | Repita faixa                                                                                            |                                                 |
| 12  | ⏮            | Faixa anterior / estação anterior                                                                       | Retrocesso rápido / procura de estação anterior |
| 13  | Select       | Selecione no modo de dispositivo / confirmar como pré-                                                  |                                                 |
| 14  | ⏭            | Próxima faixa / Próxima estação                                                                         | Avanço rápido / procurar próxima estação        |
| 15  | Menu         | Modo de controle remoto para o dispositivo da Apple                                                     |                                                 |
| 16  | ↓            | Mover para baixo no menu do dispositivo / Ajuste hrs. / Min. em vez de modos de configurações de alarme |                                                 |
| 17  | Play / Pause | Play / Pause                                                                                            |                                                 |
| 18  | Mute         | som Mute                                                                                                |                                                 |
| 19  | Volume -     | diminuir o volume                                                                                       |                                                 |
| 20  | Volume +     | aumentar o volume                                                                                       |                                                 |

## DOCKNINGSSTATION



| NR. | standby-läge                |                                 | tunerläge                                         |                                          | Apple-enhet-läge |                      | AUX-läget    |             |
|-----|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------|----------------------|--------------|-------------|
|     | kort tryck                  | långt tryck                     | kort tryck                                        | långt tryck                              | kort tryck       | långt tryck          | kort tryck   | långt tryck |
| 1   | Äpple anordning docka       |                                 |                                                   |                                          |                  |                      |              |             |
| 2   | LCD-display                 |                                 |                                                   |                                          |                  |                      |              |             |
| 3   | Tuner-läge (sista minne)    |                                 | standby-läge                                      |                                          | standby-läge     |                      | standby-läge |             |
| 4   |                             |                                 | > Device mode                                     |                                          | > AUX-läget      |                      | > tunerläge  |             |
| 5   |                             |                                 | Växla mellan sparade förinställda stationer       | Öppna förinställda stationer lagra läget |                  |                      |              |             |
| 6   |                             |                                 |                                                   |                                          | Spela upp / Paus | Stäng / stopp        |              |             |
| 7   | Klockinställningarna / larm | Snabb justering klockan minuter | Tidigare frekvens / välj förinställda stationer - | Auto. Sök tidigare stationer             | Föregående spår  | snabb återspolning   |              |             |
| 8   | Klockinställningarna / larm | Snabb justering klockan minuter | Nästa frekvens / välj förinställda stationer +    | Auto. söka nästa stationer               | Nästa spår       | Snabbspolning framåt |              |             |
| 9   |                             |                                 | > Volym +                                         |                                          | > Volym +        |                      | > Volym +    |             |
| 10  |                             |                                 | > Volym -                                         |                                          | > Volym -        |                      | > Volym -    |             |

## FJÄRRKONTROLL

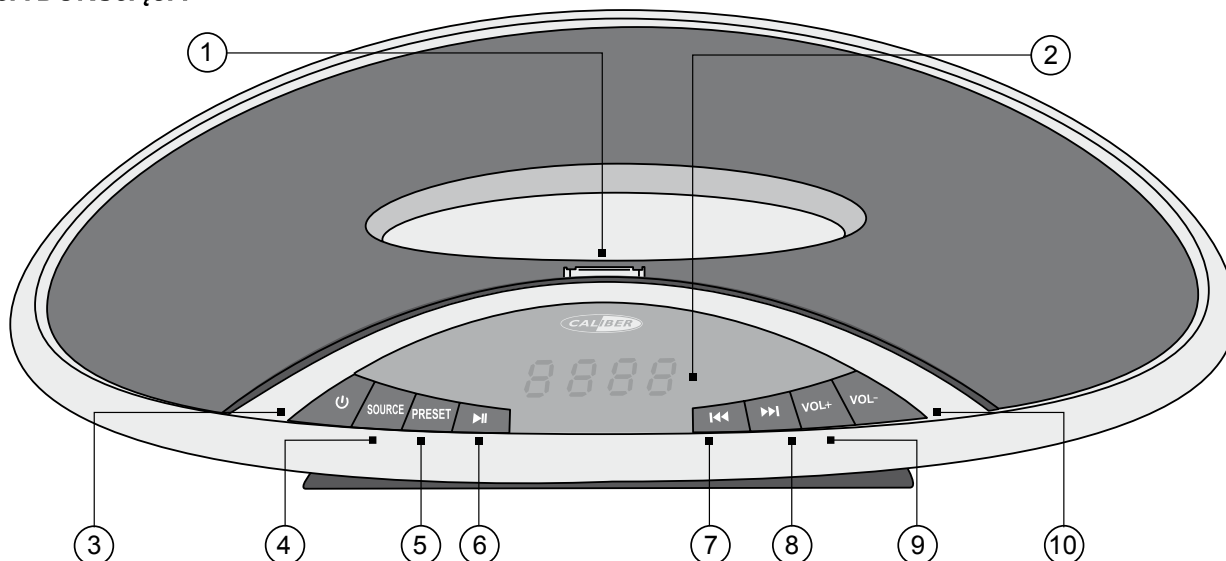


| NR. | knappen      | kort tryck                                                                                  | långt tryck                               |
|-----|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1   | Power        | På / Standby                                                                                |                                           |
| 2   | Source       | Växla mellan lägena                                                                         |                                           |
| 3   | Scan         | Auto. scanna                                                                                |                                           |
| 4   | Snooze       | Snooze (när larm går av)                                                                    |                                           |
| 5   | Dimmer       | Justering bakgrundsbelysning LED-display                                                    |                                           |
| 6   | Time set     | Växla mellan timmar. / Min. i inställningsläge                                              | öppna / stänga den tid inställningsläge   |
| 7   | Sleep        | Ställ sleep timer i uppspelningsläge                                                        |                                           |
| 8   | Preset       | öppna / stänga förinställningar                                                             | Store station som förval                  |
| 9   | Alarm        | Alarm på / av                                                                               | Öppna / stäng larm inställningsläge       |
| 10  | ↑            | Flytta upp i enhetens meny / Justering timmar. / Min. i tid eller alarm inställningar lägen |                                           |
| 11  | Repeat       | upprepa spår                                                                                |                                           |
| 12  | ⏮            | Föregående spår / Föregående station                                                        | Snabb bakåt / Sök föregående station      |
| 13  | Select       | Välj i enhet-läge / bekräfta förinställs                                                    |                                           |
| 14  | ⏭            | Nästa spår / Nästa station                                                                  | Snabbspolning framåt / söka nästa station |
| 15  | Menu         | Fjärrkontroll läge för Apple-enhet                                                          |                                           |
| 16  | ↓            | Flytta i enhetens meny / Justera tim. / Min. i tiden av larm inställningar lägen            |                                           |
| 17  | Play / Pause | Spela upp / Paus                                                                            |                                           |
| 18  | Mute         | mute ljud                                                                                   |                                           |
| 19  | Volume -     | minska volymen                                                                              |                                           |
| 20  | Volume +     | öka volymen                                                                                 |                                           |

# HSD 40li PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU

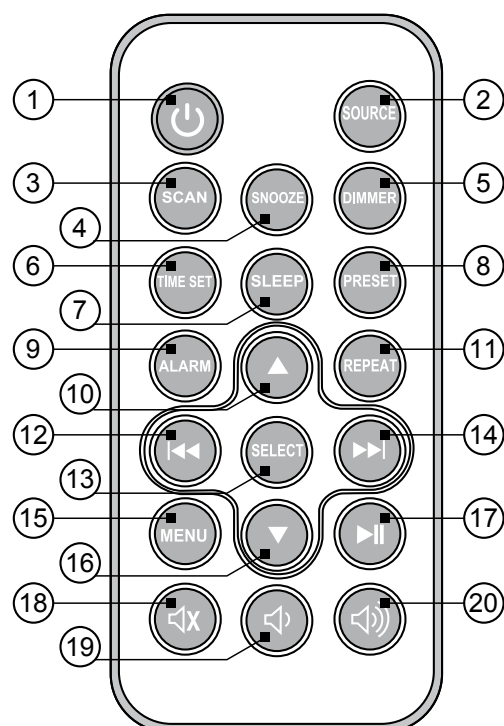


## STACJA DOKUJĄCA



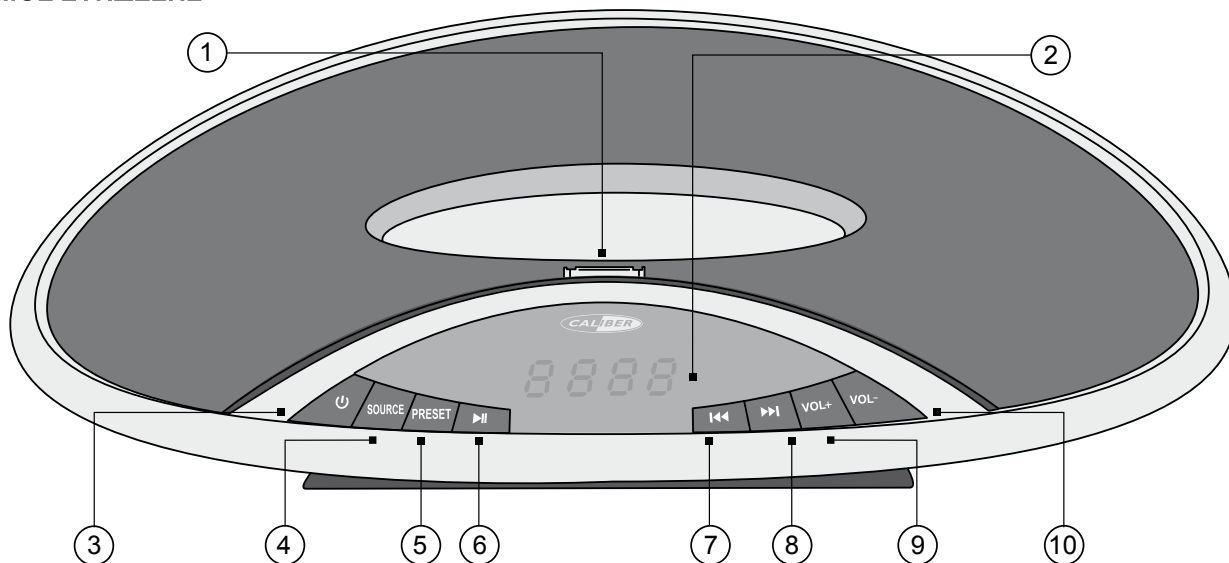
| NO. | tryb gotowości                   |                                | tryb tunera                                                     |                                                  | Tryb urządzenie firmy Apple |                               | trybu AUX           |                    |
|-----|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------|
|     | krótkie naciśnięcie              | długie naciśnięcie             | krótkie naciśnięcie                                             | długie naciśnięcie                               | krótkie naciśnięcie         | długie naciśnięcie            | krótkie naciśnięcie | długie naciśnięcie |
| 1   | Stacja dokująca urządzenia Apple |                                |                                                                 |                                                  |                             |                               |                     |                    |
| 2   | wyświetlacz LCD                  |                                |                                                                 |                                                  |                             |                               |                     |                    |
| 3   | Tryb tunera (poprz pamięci)      |                                | tryb gotowości                                                  |                                                  | tryb gotowości              |                               | tryb gotowości      |                    |
| 4   |                                  |                                | > Tryb urządzenie                                               |                                                  | > trybu AUX                 |                               | > tryb tunera       |                    |
| 5   |                                  |                                | Przełączanie między przechowywanymi zaprogramowanymi stacjami - | Otwórz zaprogramowanego zachowania stacji w tryb |                             |                               |                     |                    |
| 6   |                                  |                                |                                                                 |                                                  | Graj / Pauza                | Wyłączyć / stop               |                     |                    |
| 7   | Ustawienia zegara / alarmu       | Szybkie minut zegara regulacji | Poprzednia częstotliwości / wybór zaprogramowanych stacji -     | Auto. Szukaj poprzednie stacje                   | Poprzedni utwór             | Szybkie przewijanie do tyłu   |                     |                    |
| 8   | Ustawienia zegara / alarmu       | Szybkie minut zegara regulacji | Następna częstotliwości / wybór zaprogramowanych stacji +       | Auto. wyszukać kolejne stacje                    | Następny utwór              | Szybkie przewijanie do przodu |                     |                    |
| 9   |                                  |                                | > Volume +                                                      |                                                  | > Volume +                  |                               | > Volume +          |                    |
| 10  |                                  |                                | > Volume -                                                      |                                                  | > Volume -                  |                               | > Volume -          |                    |

## ZDALNE STEROWANIE



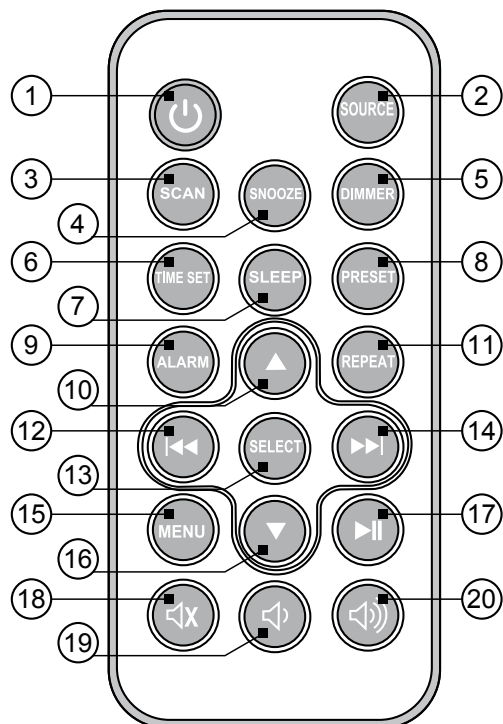
| NO. | przycisk     | krótkie naciśnięcie                                                                          | długie naciśnięcie                                       |
|-----|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1   | Power        | On / Standby                                                                                 |                                                          |
| 2   | Source       | Przełączanie między trybami                                                                  |                                                          |
| 3   | Scan         | Auto. skanować                                                                               |                                                          |
| 4   | Snooze       | Snooze (gdy alarmy idzie z)                                                                  |                                                          |
| 5   | Dimmer       | Regulacja podświetlenia LED                                                                  |                                                          |
| 6   | Time set     | Przełączanie między godz. / Min. w trybie ustawień                                           | otworzyć / zamknąć tryb ustawienia czasu                 |
| 7   | Sleep        | Ustaw wyłącznik czasowy pod trybu odtwarzania                                                |                                                          |
| 8   | Preset       | otwierania / zamykania wstępnych ustawień                                                    | Stacja Store jako ustawienie                             |
| 9   | Alarm        | Turn alarm on/off                                                                            | otwórz / zamknij tryb ustawień alarmu                    |
| 10  | ↑            | Poruszać się w menu urządzenia / Regulacja godz. / Min. w czasie lub alarm ustawienia trybów |                                                          |
| 11  | Repeat       | Powtarzaj utwór                                                                              |                                                          |
| 12  | ⏮            | Poprzedni utwór / Poprzednia stacja                                                          | Szybkie przewijanie do tyłu / szukaj poprzedniej stacji  |
| 13  | Select       | Wybierz w trybie urządzenia / potwierdzić jak wstępnie                                       |                                                          |
| 14  | ⏭            | Następny utwór / Następna stacja                                                             | Szybkie przewijanie do przodu / wyszukać następną stację |
| 15  | Menu         | Trybie zdalnego sterowania dla urządzenia Apple                                              |                                                          |
| 16  | ↓            | Przesuń w dół w menu urządzenia / Dostosuj godz. / Min. w czasie trybów ustawień budzika     |                                                          |
| 17  | Play / Pause | Graj / Pauza                                                                                 |                                                          |
| 18  | Mute         | wyciszenie dźwięku                                                                           |                                                          |
| 19  | Volume -     | zmniejszyć głośność                                                                          |                                                          |
| 20  | Volume +     | zwiększyć głośność                                                                           |                                                          |

## ΣΤΑΘΜΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ



| OXI. | κατάσταση αναμονής                 |                                | Λειτουργία δέκτη                                             |                                                          | H Apple λειτουργία της συσκευής |                       | Λειτουργία AUX     |                     |
|------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
|      | σύντομο πάτημα                     | Παρατεταμένο πάτημα            | σύντομο πάτημα                                               | Παρατεταμένο πάτημα                                      | σύντομο πάτημα                  | Παρατεταμένο πάτημα   | σύντομο πάτημα     | Παρατεταμένο πάτημα |
| 1    | H Apple αποβάθρα συσκευή           |                                |                                                              |                                                          |                                 |                       |                    |                     |
| 2    | οθόνη LCD                          |                                |                                                              |                                                          |                                 |                       |                    |                     |
| 3    | Λειτουργία δέκτη (τελευταία μνήμη) |                                | κατάσταση αναμονής                                           |                                                          | κατάσταση αναμονής              |                       | κατάσταση αναμονής |                     |
| 4    |                                    |                                | > Λειτουργία της συσκευής                                    |                                                          | > λειτουργία AUX                |                       | > λειτουργία δέκτη |                     |
| 5    |                                    |                                | Εναλλαγή μεταξύ τους αποθηκευμένους προεπιλεγμένους σταθμούς | Ανοίξετε προκαθορισμένη λειτουργία καταστήματος σταθμούς |                                 |                       |                    |                     |
| 6    |                                    |                                |                                                              |                                                          | Αναπαραγωγή / Παύση             | Σβήστε / stop         |                    |                     |
| 7    | Ρυθμίσεις ρολόι / ξυπνητήρι        | Γρήγορη προσαρμογή λεπτό ρολόι | Προηγούμενη συχνότητα / επιλέξετε προεπιλεγμένους σταθμούς - | Αυτόματη, αναζήτηση προηγούμενη σταθμούς                 | Προηγούμενο κομμάτι             | Γρήγορη επαναφορά     |                    |                     |
| 8    | Ρυθμίσεις ρολόι / ξυπνητήρι        | Γρήγορη προσαρμογή λεπτό ρολόι | Επόμενο συχνότητα / επιλέξετε προεπιλεγμένους σταθμούς +     | Αυτόματη, αναζήτηση επόμενους σταθμούς                   | Επόμενο κομμάτι                 | Γρήγορη κίνηση εμπρός |                    |                     |
| 9    |                                    |                                | > Ένταση ήχου +                                              |                                                          | > Ένταση ήχου +                 |                       | > Ένταση ήχου +    |                     |
| 10   |                                    |                                | > Ένταση -                                                   |                                                          | > Ένταση -                      |                       | > Ένταση -         |                     |

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

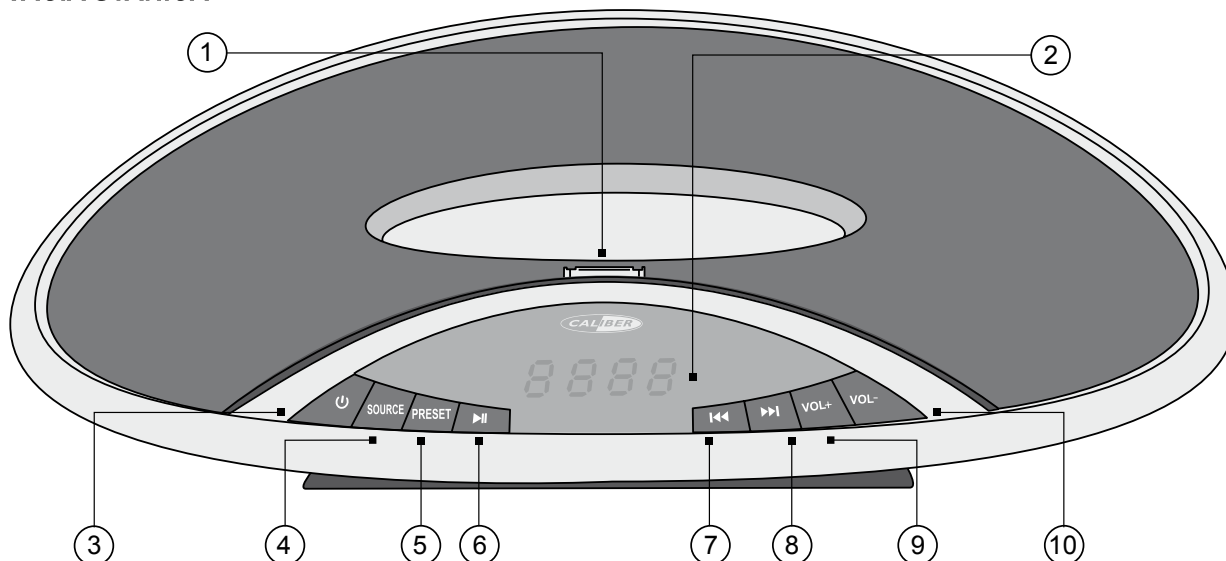


| OXI. | κουμπί       | σύντομο πάτημα                                                                                                              | Παρατεταμένο πάτημα                                    |
|------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1    | Power        | On / Standby                                                                                                                |                                                        |
| 2    | Source       | Εναλλαγή μεταξύ των τρόπων μεταφοράς                                                                                        |                                                        |
| 3    | Scan         | Αυτόματη, σάρωση                                                                                                            |                                                        |
| 4    | Snooze       | Αναβολή (όταν πηγαίνει συναγερμοί του)                                                                                      |                                                        |
| 5    | Dimmer       | Ρύθμιση οπίσθιου φωτισμού με LED οθόνη                                                                                      |                                                        |
| 6    | Time set     | Εναλλαγή μεταξύ ώρες / Λεπτό, κάτω από τον τρόπο ρυθμίσεις                                                                  | ανοίξει / κλείσει ο χρόνος αναμονής ρυθμίσεων          |
| 7    | Sleep        | Ρύθμιση χρονοδιακόπτη ύπνου υπό λειτουργία αναπαραγωγής                                                                     |                                                        |
| 8    | Preset       | άνοιγμα / κλείσιμο προεπιλεγμένες                                                                                           | Κατάστημα σταθμό ως προεπιλογή                         |
| 9    | Alarm        | Alarm on / off                                                                                                              | Open / close κατάσταση συναγερμού ρυθμίσεις            |
| 10   | ↑            | Μετακίνηση προς τα επάνω στο μενού της συσκευής ώρες / προσαρμογής. / Λεπτό, στις ρυθμίσεις του χρόνου ή συναγερμού τρόπους |                                                        |
| 11   | Repeat       | Επανάληψη κομματιού                                                                                                         |                                                        |
| 12   | ⏮            | Προηγούμενο κομμάτι / Προηγούμενο σταθμό                                                                                    | Γρήγορη επαναφορά / έρευνα για τις προηγούμενες σταθμό |
| 13   | Select       | Επιλέξετε τη συσκευή σε λειτουργία / επιβεβαίωση ως προεπιλογή                                                              |                                                        |
| 14   | ⏭            | Επόμενο κομμάτι / Επόμενος σταθμός                                                                                          | Γρήγορη κίνηση εμπρός / αναζήτηση επόμενο σταθμό       |
| 15   | Menu         | Απομακρυσμένη λειτουργία ελέγχου για τη συσκευή της Apple                                                                   |                                                        |
| 16   | ↓            | Μετακίνηση προς τα κάτω στο μενού της συσκευής / Ρύθμιση ώρες/λεπτό, στο χρόνο των ρυθμίσεων συναγερμού τρόπους             |                                                        |
| 17   | Play / Pause | Αναπαραγωγή / Παύση                                                                                                         |                                                        |
| 18   | Mute         | Σίγαση ήχου                                                                                                                 |                                                        |
| 19   | Volume -     | Μείωση όγκου                                                                                                                |                                                        |
| 20   | Volume +     | Αύξηση όγκου                                                                                                                |                                                        |

## HSD 40li STRUČNÝ NÁVOD K OBSLUZE

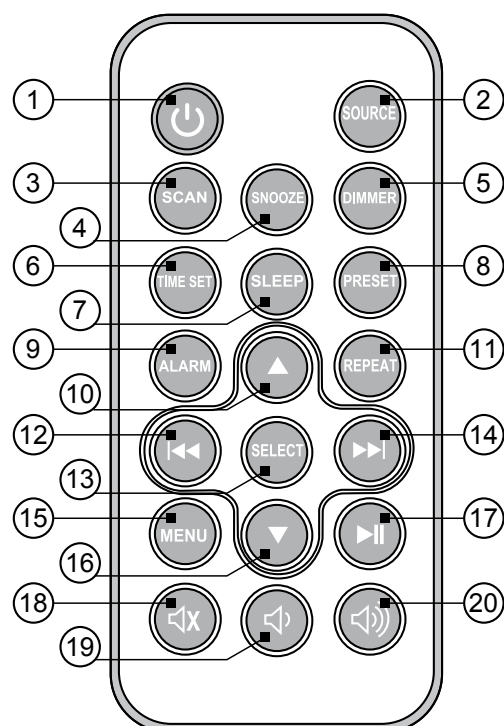


## DOKOVACIA STANICA



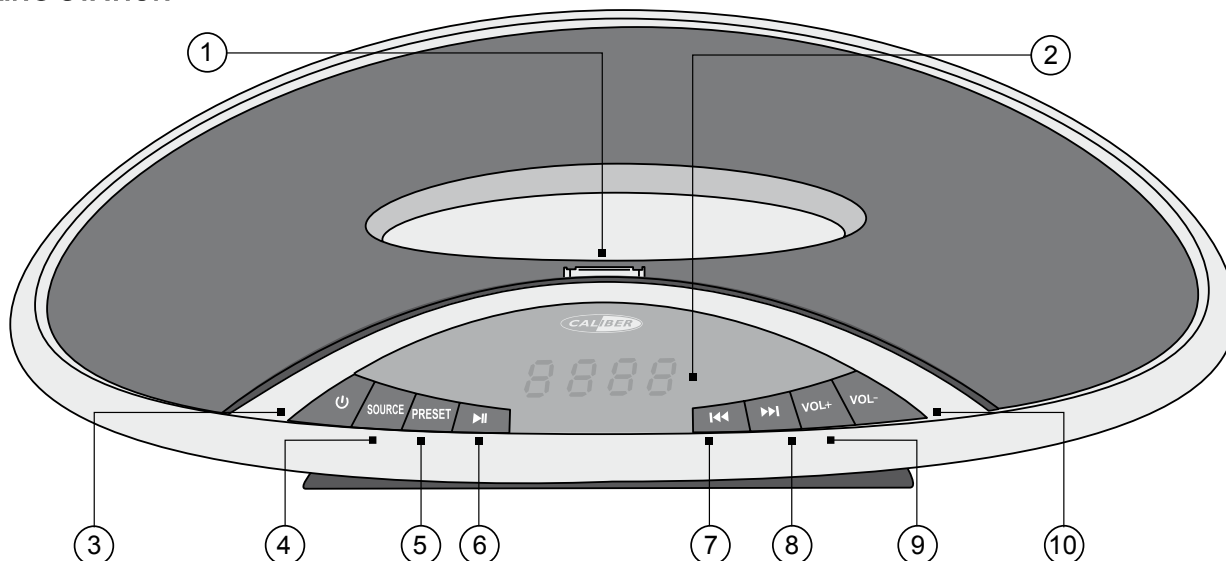
| NIE. | Pohotovostný režim           |                                | tuner režime                                               |                                             | Apple režime zariadenie |                       | AUX režimu         |                |
|------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------|----------------|
|      | krátke stlačenie             | dlhé stlačenie                 | krátke stlačenie                                           | dlhé stlačenie                              | krátke stlačenie        | dlhé stlačenie        | krátke stlačenie   | dlhé stlačenie |
| 1    | Apple zariadenia dok         |                                |                                                            |                                             |                         |                       |                    |                |
| 2    | LCD displej                  |                                |                                                            |                                             |                         |                       |                    |                |
| 3    | Tuner režim (posledný pamät) |                                | pohotovostný režim                                         |                                             | pohotovostný režim      |                       | pohotovostný režim |                |
| 4    |                              |                                | > Režimu zariadenia                                        |                                             | > AUX režimu            |                       | > tuner režime     |                |
| 5    |                              |                                | Prepínanie medzi uloženými predvoľbami                     | Otvoriť prednastavené stanice obchod režime |                         |                       |                    |                |
| 6    |                              |                                |                                                            |                                             | Play / Pause            | Vypnutie / zastavenie |                    |                |
| 7    | Nastavenie hodín / alarmu    | Rýchle nastavenie minút hodiny | Predchádzajúci frekvencia / vybrať prednastavené stanice - | Auto. hľadať predchádzajúci staníc          | predchádzajúca skladba  | rýchlo posunúť dozadu |                    |                |
| 8    | Nastavenie hodín / alarmu    | Rýchle nastavenie minút hodiny | Ďalšie frekvencia / vybrať prednastavené stanice +         | Auto. hľadať ďalšie stanice                 | Ďalšia skladba          | rýchly posun vpred    |                    |                |
| 9    |                              |                                | > Hlasitosť +                                              |                                             | > Hlasitosť +           |                       | > Hlasitosť +      |                |
| 10   |                              |                                | > Hlasitosť -                                              |                                             | > Hlasitosť -           |                       | > Hlasitosť -      |                |

## DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE



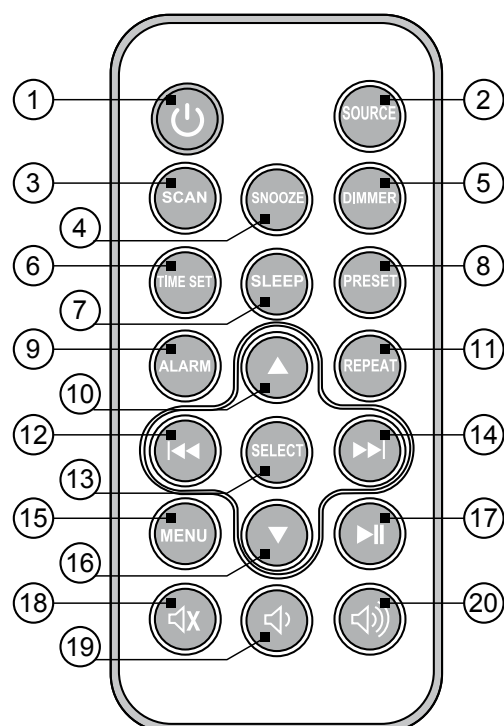
| NIE. | tlačidlo     | krátke stlačenie                                                                               | dlhé stlačenie                                      |
|------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1    | Power        | On / Standby                                                                                   |                                                     |
| 2    | Source       | Prepínanie medzi režimami                                                                      |                                                     |
| 3    | Scan         | Auto. skenovať                                                                                 |                                                     |
| 4    | Snooze       | Snooze (pokiaľ ide o alarmy)                                                                   |                                                     |
| 5    | Dimmer       | Nastavenie podsvietenia LED displeja                                                           |                                                     |
| 6    | Time set     | Prepínanie medzi hod / Min v režime nastavenia                                                 | otvoriť / zatvoriť časové nastavenie režimu         |
| 7    | Sleep        | Nastavenie časovača v režime prehrávania                                                       |                                                     |
| 8    | Preset       | otvoriť / zatvoriť prednastavenia                                                              | Skladujte stanice ako predvoľby                     |
| 9    | Alarm        | Alarm on / off                                                                                 | otvorenie / zatvorenie nastavenie alarmov režimu    |
| 10   | ↑            | Pohybovať sa v menu prístroja hod / Nastavenia. / Min v režimoch času alebo nastavenia alarmov |                                                     |
| 11   | Repeat       | opakovať skladbu                                                                               |                                                     |
| 12   | ⏮            | Predchádzajúca skladba / predchádzajúca stanice                                                | Rýchle pretáčanie / hľadajte predchádzajúcu stanicu |
| 13   | Select       | Vyberte v režime zariadenia / potvrdenie ako predvoľby                                         |                                                     |
| 14   | ⏭            | Ďalšia skladba / Budúci stanice                                                                | Rýchly posun vpred / hľadať ďalšie stanice          |
| 15   | Menu         | Diaľkové ovládanie režim pre zariadenia Apple                                                  |                                                     |
| 16   | ↓            | Pohybovať v menu prístroja / Nastavenie hodín. / Min v čase režimu nastavenia budíka           |                                                     |
| 17   | Play / Pause | Play / Pause                                                                                   |                                                     |
| 18   | Mute         | vypnutie zvuku                                                                                 |                                                     |
| 19   | Volume -     | zníženie hlasitosti                                                                            |                                                     |
| 20   | Volume +     | zvýšenie objemu                                                                                |                                                     |

## DOCKING STATION



| NR. | Standby-modus                     |                                | Tuner-modus                                             |                                         | Apple-apparaat-modus |                     | AUX-modus      |          |
|-----|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|---------------------|----------------|----------|
|     | Kort indrukken                    | Inhouden                       | Kort indrukken                                          | Inhouden                                | Kort indrukken       | Inhouden            | Kort indrukken | Inhouden |
| 1   | Apple-apparaat dock               |                                |                                                         |                                         |                      |                     |                |          |
| 2   | LCD-scherm                        |                                |                                                         |                                         |                      |                     |                |          |
| 3   | Tuner-modus<br>(laatste geheugen) |                                | Standby-modus                                           |                                         | Standby-modus        |                     | Standby-modus  |          |
| 4   |                                   |                                | > apparaatmodus                                         |                                         | > AUX-modus          |                     | > tuner modus  |          |
| 5   |                                   |                                | Schakelen<br>tussen opgeslagen<br>voorkeuzenders        | Open<br>voorkeuzenders<br>Bewaren-modus |                      |                     |                |          |
| 6   |                                   |                                |                                                         |                                         | Play / Pause         | Uitschakelen / stop |                |          |
| 7   | Instellingen klok<br>/ alarm      | Snel aanpassen<br>klok minuten | Vorige frequentie<br>/ selecteren<br>voorkeuzenders -   | Auto. zoeken<br>vorige zenders          | Vorige track         | snel terugspoelen   |                |          |
| 8   | Instellingen klok<br>/ alarm      | Snel aanpassen<br>klok minuten | Volgende frequentie<br>/ selecteren<br>voorkeuzenders + | Auto. zoeken<br>volgende zenders        | Volgende track       | snel vooruitspoelen |                |          |
| 9   |                                   |                                | > Volume +                                              |                                         | > Volume +           |                     | > Volume +     |          |
| 10  |                                   |                                | > Volume -                                              |                                         | > Volume -           |                     | > Volume -     |          |

## AFSTANDSBEDIENING



| NR. | Benaming     | Kort indrukken                                                                              | Inhouden                                      |
|-----|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1   | Power        | Aan / Standby                                                                               |                                               |
| 2   | Source       | Schakelen tussen modi                                                                       |                                               |
| 3   | Scan         | Auto. scannen                                                                               |                                               |
| 4   | Snooze       | Snooze (als alarm gaat van)                                                                 |                                               |
| 5   | Dimmer       | Aanpassing backlight LED-display                                                            |                                               |
| 6   | Time set     | Schakelen tussen uur. / Min. onder instellingen modus                                       | openen / sluiten de tijd instellingenmodus    |
| 7   | Sleep        | Stel sleep-timer in de afspeelmodus                                                         |                                               |
| 8   | Preset       | openen / sluiten voorinstellingen                                                           | Bewaar zender als voorinstelling              |
| 9   | Alarm        | alarm aan / uit                                                                             | openen / sluiten alarminstellingen modus      |
| 10  | ↑            | Ga omhoog in het apparaat menu / Aanpassing uur./Min. in de tijd of alarm instellingen modi |                                               |
| 11  | Repeat       | Herhaal nummer                                                                              |                                               |
| 12  | ⏮            | Vorige track / vorige zender                                                                | Snel terugspoelen / zoeken vorige zender      |
| 13  | Select       | Selecteer in apparaat modus / te bevestigen als preset                                      |                                               |
| 14  | ⏭            | Volgende track / Volgende station                                                           | Snel vooruitspoelen / zoeken volgende station |
| 15  | Menu         | Afstandsbediening modus voor Apple-apparaat                                                 |                                               |
| 16  | ↓            | Naar beneden in apparaat menu / Pas uur./Min. in de tijd van alarminstellingen modi         |                                               |
| 17  | Play / Pause | Play / Pause                                                                                |                                               |
| 18  | Mute         | Mute het geluid                                                                             |                                               |
| 19  | Volume -     | volume verlagen                                                                             |                                               |
| 20  | Volume +     | volume verhogen                                                                             |                                               |

[illegible]



**WWW.CALIBER.NL**

**CAIBER HEAD OFFICE** • The Netherlands • Fax: +31 (0)416 69 90 01 • E-mail: [info@caliber.nl](mailto:info@caliber.nl)